



EURÓPSKA KOMISIA

V BRUSELI 16/06/2010

VŠEOBECNÝ ROZPOČET – ROZPOČTOVÝ ROK 2010  
ODDIEL III – KOMISIA – HLAVY 01, 14

PRESUN ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV  
č. DEC 19/2010

---

EUR

**Z**

**KAPITOLY** – 01 04 Finančné operácie a nástroje

ČLÁNKU – 01 04 04 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie

PRP – 15 000 000

**DO**

**KAPITOLY** – 14 04 Colná politika

ČLÁNKU – 14 04 02 Colníctvo 2013

PRP 11 000 000

**KAPITOLY** – 14 05 Daňová politika

ČLÁNKU – 14 05 03 Fiscalis 2013

PRP 4 000 000

## I. ZVÝŠENIE

### I.A

#### a) Rozpočtový riadok

##### 14 04 02 – Colníctvo 2013

#### b) Číselné údaje k 18. 5. 2010

	<b>PRP</b>
1A. Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	29 000 000
1B. Rozpočtové prostriedky na daný rok (EZVO)	0
2. Presuny	0
<hr/>	
3. Konečné rozpočtové prostriedky na daný rok (1A + 1B + 2)	29 000 000
4. Využitie konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	19 200 424
<hr/>	
<b>5. Nevyužité/disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)</b>	<b>9 799 576</b>
<b>6. Požiadavky do konca daného roka</b>	<b>20 799 576</b>
<b>7. Navrhované zvýšenie</b>	<b>11 000 000</b>
8. Zvýšenie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (7/1A)	37,93 %
9. Suma zvýšení vykonaných podľa článku 23 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia o rozpočtových pravidlách vypočítaná v súlade s článkom 17a vykonávacích pravidiel a vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

#### c) Prenesené príjmy z vymáhania pohľadávok (C5)

	<b>PRP</b>
1. Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0
2. Disponibilné rozpočtové prostriedky k 18. 5. 2010	0
3. Miera využitia $[(1 - 2)/1]$	neuvádza sa

#### d) Podrobné odôvodnenie zvýšenia

Program Colníctvo 2013 sa začal v roku 2008. Plnenie zmlúv a realizácia zmluvných dodávok prebiehajú oproti predchádzajúcemu programu Colníctvo 2007 rýchlejšie. V dôsledku toho je aj čerpanie výdavkových rozpočtových prostriedkov rýchlejšie než sa predpokladalo.

Okrem toho vzhľadom na súčasnú finančnú krízu Komisia vyvinula dodatočné úsilie na skrátenie časovej lehoty na prevzatie hlavných zmluvných dodávok a na schválenie splatných platieb na najnevyhnutnejšie minimum(\*). Toto skrátenie by malo prispieť k hospodárskej obnove čo najrýchlejšími sprístupnením finančných prostriedkov.

Komisia bola pri svojej pôvodnej prognóze z jari 2009 opatrná vzhľadom na predchádzajúce skúsenosti. So zreteľom na súčasný vývoj teraz Komisia odhaduje, že nedostatok platobných finančných prostriedkov dosiahne v priebehu roku 2010 celkom 11 miliónov EUR.

Prostriedky sa použijú na tieto zmluvy:

- služby a dodávky v oblasti riadenia služieb spracovania údajov pre IT aplikácie určené pre colníctvo, dane a spotrebné dane, ako aj pre transeurópske systémy pod správou GR pre dane a colnú úniu, ktoré zabezpečujú systémy výmeny elektronických informácií medzi verejnými správami jednotlivých krajín,
- špecifikácia, vývoj, údržba a podpora colných informačných systémov súvisiacich s IT projektmi GR TAXUD (CUST/DEV),
- služby pre siete typu WAN pre CCN/CSI (spoločná komunikačná sieť/spoločné systémové rozhranie),
- vývoj, podpora, prevádzka, údržba a riadenie infraštruktúry a helpdesku CCN/CSI.

(\* Oznámenie komisárky Grybauskaité odsúhlasené s predsedom a určené Komisii „o finančných pravidlách a urýchlenní plnenia rozpočtu v záujme podpory hospodárskej obnovy“ [SEK (2009) 477 v konečnom znení].

## I.B.

### a) Rozpočtový riadok

#### 14 05 03 – Fiscalis 2013

### b) Číselné údaje k 18. 5. 2010

	PRP
1A. Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	15 300 000
1B. Rozpočtové prostriedky na daný rok (EZVO)	0
2. Presuny	0
<hr/>	
3. Konečné rozpočtové prostriedky na daný rok (1A + 1B + 2)	15 300 000
4. Využitie konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	6 757 281
<hr/>	
<b>5. Nevyužité/disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)</b>	<b>8 542 719</b>
<b>6. Požiadavky do konca daného roka</b>	<b>12 542 719</b>
<b>7. Navrhované zvýšenie</b>	<b>4 000 000</b>
8. Zvýšenie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (7/1A)	26,14 %
9. Suma zvýšení vykonaných podľa článku 23 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia o rozpočtových pravidlách vypočítaná v súlade s článkom 17a vykonávacích pravidiel a vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

### c) Prenesené príjmy z vymáhania pohľadávok (C5)

	PRP
1. Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0
2. Disponibilné rozpočtové prostriedky k 18. 5. 2010	0
3. Miera využitia $[(1 - 2)/1]$	neuvádza sa

### d) Podrobné odôvodnenie zvýšenia

Program Fiscalis 2013 sa začal v roku 2008. Plnenie zmlúv a realizácia zmluvných dodávok prebiehajú oproti predchádzajúcemu programu Fiscalis 2007 rýchlejšie. V roku 2009 Komisia dosiahla vysokú mieru plnenia viazaných rozpočtových prostriedkov a predpokladá sa, že tento trend bude pokračovať aj v roku 2010. V dôsledku toho je aj čerpanie výdavkových rozpočtových prostriedkov rýchlejšie než sa predpokladalo.

Okrem toho vzhľadom na súčasnú finančnú krízu Komisia vyvinula dodatočné úsilie na skrátenie časovej lehoty na prevzatie hlavných zmluvných dodávok a schválenie splatných platieb na najnevyhnutnejšie minimum(\*). Toto skrátenie by malo prispieť k hospodárskej obnove čo najrýchlejšim sprístupnením finančných prostriedkov.

Komisia bola pri svojej pôvodnej prognóze z jari 2009 opatrná vzhľadom na predchádzajúce skúsenosti. So zreteľom na súčasný vývoj teraz Komisia odhaduje, že celkový nedostatok platobných finančných prostriedkov dosiahne 4 milióny EUR.

Prostriedky sa použijú na tieto zmluvy:

- služby a dodávky v oblasti riadenia služieb spracovania údajov pre IT aplikácie určené pre colníctvo, dane a spotrebné dane, ako aj pre transeurópske systémy pod správou GR pre dane a colnú úniu, ktoré zabezpečujú systémy výmeny elektronických informácií medzi verejnými správami jednotlivých krajín,
- špecifikácia, vývoj, údržba a podpora transeurópskych informačných služieb v oblasti daňovníctva a spotrebných daní (FITS/DEV);
- služby pre siete typu WAN pre CCN/CSI (spoločná komunikačná sieť/spoločné systémové rozhranie),
- vývoj, podpora, prevádzka, údržba a riadenie infraštruktúry a helpdesku CCN/CSI.

(\*) Oznámenie komisárky Grybauskaitė odsúhlasené s predsedom a určené Komisii „o finančných pravidlách a urýchlení plnenia rozpočtu v záujme podpory hospodárskej obnovy“ [SEK (2009) 477 v konečnom znení].

## II. ZNÍŽENIE

### a) Rozpočtový riadok

**01 04 04 – Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie**

### b) Číselné údaje k 18. 5. 2010

	<b>PRP</b>
1A. Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	91 900 000
1B. Rozpočtové prostriedky na daný rok (EZVO)	2 315 880
2. Presuny	0
<hr/>	
3. Konečné rozpočtové prostriedky na daný rok (1A + 1B + 2)	94 215 880
4. Využitie konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	0
<hr/>	
<b>5. Nevyužité/disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)</b>	<b>94 215 880</b>
<b>6. Požiadavky do konca daného roka</b>	<b>79 215 880</b>
<b>7. Navrhované zníženie</b>	<b>15 000 000</b>
8. Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (7/1A)	16,32 %
9. Suma znížení vykonaných podľa článku 23 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia o rozpočtových pravidlách vypočítaná v súlade s článkom 17a vykonávacích pravidiel a vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

### c) Prenesené príjmy z vymáhania pohľadávok (C5)

	<b>PRP</b>
1. Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0
2. Disponibilné rozpočtové prostriedky k 18. 5. 2010	0
3. Miera využitia [(1 – 2)/1]	neuvádza sa

### d) Podrobné odôvodnenie presunu

Za súčasného stavu plnenia sa dá predpokladať, že tento rok nedôjde k vyčerpaniu všetkých platobných rozpočtových prostriedkov, ktoré sú v roku 2010 vyčlenené v rámci rozpočtového riadku 01 04 04.

Platobné rozpočtové prostriedky sú v súlade s požiadavkou prenesené na zverenské účty, aby bol Európsky investičný fond (EIF) kedykoľvek schopný uhrádzať príslušné sumy v prospech finančných sprostredkovateľov.

Sumy úhrad, ktoré bude potrebné v danom roku realizovať, závisia od potrieb trhu a od plnenia určitých podmienok počas celej doby účinnosti podpísaných zmlúv. Preto medzi presunom na zverenské účty a uhradením príslušných súm v prospech príjemcov dochádza k časovému posunu.

Finančná kríza mala výrazný dosah na profil úhrad uskutočňovaných v rámci finančných nástrojov, a to najmä nástrojov v oblasti rizikového kapitálu.

Podľa Európskeho združenia rizikového kapitálu (European Venture Capital Association – EVCA) sa v rokoch 2007 – 2009 znížil objem investícií a odpredaja o viac než polovicu v porovnaní so situáciou, ktorá existovala pred krízou. Tento vývoj mal takisto podstatný vplyv na prognózy úhrad na rok 2010.

Okrem toho, s cieľom vyhnúť sa nadmerným zostatkom na zverenských účtoch, EIF a Komisia preskúmali metódu výpočtu platobných rozpočtových prostriedkov a dohodli sa na niekoľkých úpravách v záujme zvýšenia jej spoľahlivosti.

V dôsledku oboch uvedených skutočností nebude v roku 2010 potrebná celá suma platobných rozpočtových prostriedkov, plánovaná v rozpočte na rok 2010. Preto sumu 15 000 000 EUR možno presunúť.